



Waggaa 4 ^{ffaa} Lak.	8
፬ኛ ዓመት ቁጥር	፳
4 th year, No	8

Finfinnee, Adoolessa 30/1988
ፌንፊኔ ከምሌ ህ ቀን ፲፱፻፹፰
Finfinnee, 6 th 1996.

MAGALATA OROMIYA

መገለት አሮሚያ

MEGELETA OROMIA

Gatiin Tokkoo 2.20		
የንዱ ዋጋ	”	
Unit Price	”	
	Too’annaa Caffee Oromiyaatiin Kan Bahe	
	በአሮሚያ ም/ቤት ጠባቂነት የወጣ	
		Lakk. S. Poostaa 101
		የፖ.ሣ. ቁጥር
		P.O.Box

QABEENTAA
Labsii Lakkkoofsa 9/1988
Labsii Alaabaa Fuula 1

ማውጫ
አዋጅ ቁጥር ፱/፲፱፻፹፰
የሰንደቅ ዓላማ አዋጅ ገጽ ፩

CONTENTS
Proclamation No. 9/1996
Flag Proclamation Page

LABSII LAKKOOFSA 9/1988
LABSII ALAABAA MOOTUMMAA
NAANNOO OROMIYAA
MURTEESSUUF BAHE

Mootummaan Naannoo Oromiya alaabaa ofii akka qabaatu Heera Naanichaa irratti waan tumameef:
 Tartiiba Alaabaa kanaa seeraan murt-eessuun barbaachisaa waan ta’eef.
 Heera Mootummaa Naannoo Oromi-yaa keewwata 49 (3) (a) irratti hundaa-’uudhaan kan armaan gadii labsame-
 era.

- Mata duree gabaabaa**
 Labsiin kun "Labsii Alaabaa Lakk-oofsa 9/1988" jedhamee waama-muu ni danda’a.
- Maalummaa Alaabichaa**
 Alaabaan Mootummaa Naannoo Oromiyaa eenyummaa, ol-aantum-maa fi tokkummaa uummata Naan-nichaa kan ibsuudha.

፬ኛ ዓመት ቁጥር ፯
 ፌንፊኔ ከምሌ ህ ቀን ፲፱፻፹፰
 አዋጅ ቁጥር ፱/፲፱፻፹፰ ዓ.ም
 የአሮሚያ ክልላዊ መንግሥትን ሰንደቅ ዓላማ
 ለመወሰን የወጣ አዋጅ

የአሮሚያ ክልላዊ መንግሥት የራሱ ሰንደቅ ዓላማ እንደሚኖረው በክልሉ ሕገ መንግሥት ላይ የተደነገገ በመሆኑ፤
 የሰንደቅ ዓላማውን ዝርዝር ጉዳዮች የሚወስን ሕግ ማውጣት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤
 በአሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፵፱/፫/(ሀ) መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

፩. አጭር ርዕስ
 ይህ አዋጅ “የሰንደቅ ዓላማ አዋጅ ቁጥር ፱/፲፱፻፹፰” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. የሰንደቅ ዓላማው ምንነት
 የአሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ሰንደቅ ዓላማ የክልሉ ሕዝብ ማንነት፣ ሉአላዊነትና አንድነት መገለጫ ነው።

PROCLAMATION NO. 9/1996 A PROCLAMATION ON THE FLAG OF THE OROMIA REGIONAL STATE

WHEREAS, the Constitution of the Oromia Regional State provides that the Region shall have its own Flag;
 WHEREAS, it has been found necessary to promulgate a law providing for particulars of the Flag;
 Now, Therefore, in accordance with Article 49 (3) (a) of the Constitution of the Oromia Regional State, it is hereby proclaimed as follows:

- Short Title**
 This Proclamation may be cited as the “Flag Proclamation No. 9/1996”.
- Symbolism of the Flag**
 The Flag of the Oromia Regional State shall symbolize the identity, sovereignty and unity of the people of the Region.

Halluu fi bifa Alaabichaa

- (1) Alaabichi gararraan diimaa, gidduun adii, jalaan gurraacha tahee gidduu isaa irratti mallattoon Odaa kan maxxan-famee dha.
- (2) Halluun isaanii calanqisaa ta፡፡
- (3) Halluuwwan kun dalga kan kaawwamanii bal'ina wal-qixa qabaatan ta'u: dheerinni Alaabichaa hojjaa isaatti dachaa ta'a.

Hiika halluuwwan Alaabichaa

- (1) Diimaan—Aadaa gootummaa, qabsoo, wareegamaa fi injifannoo
- (2) Adiin—Dagaagina, nageenyaa fi abdii,
- (3) Gurraachi—Amantii, miidhaginaa fi qullullummaa.
- (4) Odaan—hundeen isaa tokko ta'ee dameewwan lama kan qabu; dameewwan isaas wal-qixa kan dagaagan ta'ee: Aadaa, seenaa, qabbana, na gayaafi demokraasii, seeraan buluu, tokkummaa, giddugaleessummaa qabeenyaafi magariisa.

Bifa Alaabichaa Fakkiidhaan

Bifti Alaabaa fakiidhaan akka armaan gadiiti.

፩. የሰንደቅ ዓላማው ቀለማትና ቅርጽ

፩. ሰንደቅ ዓላማው ከላይ ቀይ፣ መሐሉ ነጭ፣ ታች ጥቁር ሆኖ በአማካኝ ላይ የላዳ ምልክት ይኖረዋል።

፪. የሰንደቅ ዓላማው ቀለማት ብሩህ ይሆናሉ።

፫. የሰንደቅ ዓላማው ቀለማት አገድም የተዋቀሩና እኩል ስፋት ያላቸው ሆነው፣ የሰንደቅ ዓላማው ወርድ የቁመቱ እጥፍ ይሆናል።

፬. የሰንደቅ ዓላማው ቀለማት ትርጉም

የሰንደቅ ዓላማው ቀለማት የሚከተለው ትርጉም ይኖራቸዋል፡

፩. ቀይ፡—

የጀግንነት ባህል፣ የትግል፣ የመስዋዕትነትና የድል ምልክት፤

፪. ነጭ፡—

የብልጽግና፣ የሰላምና የተስፋ ምልክት፤

፫. ጥቁር፡—

እምነትን፣ ውበትንና ገራገርነትን፤

፬. ላዳ ግንዱ አንድ ሆኖ ሁለቱ ቅርንጫፎች የተንሰራፋበት፡—

አንድነትን፣ ባህልን፣ በሕግ መተዳደርን፣ ሰላምንና ዲሞክራሲን፣ ሀብትንና ልምላሚን፣ ማእከላዊነትን ያመለክታል።

፭. የሰንደቅ ዓላማው ሥዕላዊ መልክ

የሰንደቅ ዓላማው ሥዕላዊ መልክ እንደሚከተለው ይሆናል፡

**3. Colours and shape of the Flag**

1. The Flag shall have the colours red at the top, white at the middle and black at the bottom with the ensignia of *Oda* in the middle.

2. The colours of the Flag shall be bright.

3. The colours of the Flag shall be structured horizontally and be of the same size. The width of the Flag shall be twice its length.

4. Meaning of the colours of the Flag

The colours of the Flag represent the following meanings:

1. The Red for patriotism, struggle, sacrifice and victory;

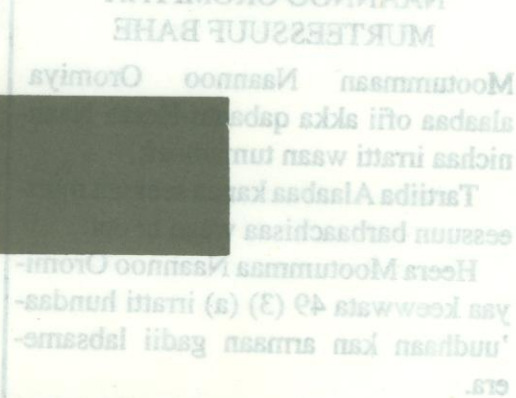
2. The White for prosperity, peace and hope;

3. The Black for principle, beauty and purity;

4. The *Oda* with two major branches symbolizes the tradition of unity, administration under the law, peace and democracy, wealth and fertility as well as centralism.

5. Pictorial representation of the Flag

The pictorial representation of the Flag shall be as follows:



1. Mootummaa Alaabichaa
Labsiin kun "Labsii
ootaa 9/1988" jee
muu ni danda'a.

2. Mootummaa Alaabichaa
Labsiin kun "Labsii
ootaa 9/1988" jee
muu ni danda'a.

6. Hoisting and lowering of the Flag

Without prejudice to the provisions of Article 7 of the Flag and Emblem Proclamation No. 16/1996 of the Federal State, and except in cases of force majeure obstructive to having it flown:

፮. የሰንደቅ ዓላማው አወጣጥና አወራረድ

በፌዴራል መንግሥት ሰንደቅ ዓላማና ዓርማ አዋጅ ቁጥር ፲፮/፲፱፻፹፮ አንቀጽ ፯ የተፃፈው እንደተመሰረተ ሆኖ፣ የሰንደቅ ዓላማውን መውለብለብ የሚያገድክለትም በላይ የሆነ ምክንያት ካላጋጠመ ስለተቀር፤

Akkaataa bahiinsa fi bu'iinsa Alaabichaa

Labsiin Alaabaa Mootummaa Federaalaa Itoophiyaatiin bahe Lak. 16/1988 keewwannii 7 akkuma eegametti ta'ee, balambalamuu Alaabichaa kan dhorku sababni humnaa ol ta'e yoo mudate malee:

- (1) Waajjira Naannichaatti, Biir-ooleeti, manneen barnootaatti, warshaaleetti, dhaabbattootatti, waajjira poolisiittiifi waajjiroota qaamota raawwachiiftuu kan birootti Alaabaan guyyaa guyyaatti nibaha;
- (2) keewwata kana keewwata xiinnaa (a) irratti qaamonni hin'ibsamini guyyaa guyyaa ayyaanaatti Alaabaa nibaasu.

7. Bal'ina Alaabichaa

Labsii kana keewwata 3(3) irratti kan ibsane akkuma eegametti tahee Alaabichi bal'inaa fi dheerina muka armaan gadii qabaata:

- (1) waltajjii guddaa irratti bal'inni Alaabichaa seentii meetirii 210 × 420, dheerinni muka isaa meetirii 14.70 irraa hangaa 17.70;
- (2) Waltajjii giddu galeessa irratti bal'inni Alaabichaa seentii meetirii 150 × 300, dheerinni muka isaa meetirii 9.70 irraa hanga 14.70;
- (3) Waltajjii manneen hojiitti, dhaabbattoota barnootaattiifi dhaabbattootaatti bal'inni Alaabichaa seentimeetirii 135 × 270, dheerinni muka isaa meetirii 9.70 irraa hanga 11.70;
- (4) Waajjira Mootummaa muummicha irratti bal'inni Alaabichaa s.m. 135 × 270, dheerinni muka isaa s.m. 4.70;
- (5) Bal'inni alaabichaa kan yeroo ayyaaneffannaa ayyaanaa qabamuu s.m. 105 × 210, dheerinni muka isaa s.m. 200;
- (6) Minjaala Waajjira Pirezidaantichaattiifi kan hoganoota biroo irratti bal'inni Alaabichaa s.m. 21 × 42, dheerinni muka isaa s.m. 30.

8. Bakka mukti Alaabichaa itti dhaabamu

- (1) Hanga danda'ametti bakki mukti alaabichaa itti dhaabamu fuuldura giddu galeessa mana hojjichaa ta'a.
- (2) Akkaataan Alaabaan itti dhaabatu walcinaa tahee dheerinni muka isaas Alaabaa Mootummaa Federaalaa irraa s.m. 30 gabaabbatee gara bitaatti ta'a.

፩. በክልሉ መንግሥት ምክር ቤት ፡
 ከላይ እስከ ታች ባሉ ቢሮዎች ፡
 በትምህርት ቤቶችና በፋብሪካዎች ፡
 በድርጅቶች ፡ በፖሊስ ጽ/ቤቶች
 እና በሌሎች አስፈጻሚ አካላት
 ሰንደቅ ዓላማው በየቀኑ ይወጣል ።

፪. በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ (፩)
 ላይ ያልተመለከተ የሕግ ሰውነት
 ያለው ማንኛውም ተቋም
 በብሔራዊ በዓል ቀን ሰንደቅ
 ዓላማውን ማውጣት ይኖርበታል ።

፯. የሰንደቅ ዓላማው መጠን

በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፫(፫) የተደነገገው
 እንደተጠበቀ ሆኖ ሰንደቅ ዓላማው የሚከተለው መጠን ይኖረዋል ፡

፩. በከፍተኛ አደባባይ የሰንደቅ
 ዓላማው መጠን ፪፻፲ በ፪፻፳ ሴ.ሜ.፤
 ቁመቱ ከ፲፬.፭ እስከ ፲፯.፭ ሜትር ፤

፪. በመካከለኛ አደባባይ የሰንደቅ
 ዓላማው መጠን ፩፻፶ በ፫፻ ሴ.ሜ. ፤
 ቁመቱ ፱.፭ እስከ ፲፬.፭ ሜትር ፤

፫. በመ/ቤት ፡ በትምህርት ተቋም ፡
 በድርጅት የሚሰቀለው የሰንደቅ
 ዓላማው መጠን ፩፻፴፭ በ፪፻፸
 ሴ.ሜ. ፡ ቁመቱ ፱.፭ እስከ ፲፩.፭
 ሜትር ፤

፬. በክልሉ መንግሥት ጽ/ቤት
 የሰንደቅ ዓላማው መጠን ፩፻፴፭
 በ፪፻፸ ሴ.ሜ. ፡ ቁመቱ ፱.፭ ሜትር ፤

፭. በከብረ በዓል ጊዜ የሰንደቅ
 ዓላማው መጠን ፩፻፭ በ፪፻፲ ሴ.ሜ.፤
 ቁመቱ ፪ ሜትር ፤

፮. በፕሬዚዳንቱ እና ሌሎች ኃላፊዎች
 ጠረጴዛዎች ላይ የሚደረገው
 የሰንደቅ ዓላማው መጠን ፳፩ በ፵፪
 ሴ.ሜ. ፡ ቁመቱ ፴ ሴ.ሜ. ።

፰. የሰንደቅ ዓላማው መትከያ ሥፍራ

፩. በአደባባይ የሚውለበለብ ሰንደቅ
 ዓላማ የሚተከለው በተቻለ መጠን
 ከመሥሪያ ቤቱ ሕንጻ ፊት ለፊት
 መሀል ላይ ይሆናል ።

፪. ሰንደቅ ዓላማው ከፌዴራላዊ
 መንግሥት ሰንደቅ ዓላማ ጉን
 ለጉን ሆኖ ፴ ሴ.ሜ ዝቅ ብሎ
 በስተግራ በኩል ይተከላል ።

- (1) The Flag shall fly daily at the offices of the Council of the Region and executive organs of power at every level, bureaus, schools, factories, organizations, police establishments and other branches of the executive organ.
- (2) Any establishment not specified in sub-Article (1) of this Article shall fly the Flag on public holidays.

7. Size of the Flag

Without prejudice to the provision of Article 3 (3) of this Proclamation the Flag shall have the following sizes:

- (1) at major squares, the size of the Flag shall be 210 by 420 cm and the flagstaff shall be from 14.70 to 17.70 meters high.
- (2) at medium squares, the size of the Flag shall be 150 by 300 cms. and the flagstaff shall be from 9.70 to 14.70 meters high.
- (3) at the squares of offices, educational institutions and organizations the size of the Flag shall be 135 by 270 cms. and the flagstaff shall be 9.70 to 11.70 meters high.
- (4) at the Office of the Regional Government, the size of the Flag shall be 135 by 270 cm and the flagstaff shall be 4.70 meters high.

- (5) at public holidays, the size of the flag shall be 105 by 210 cm and the flagstaff shall be 20 meters high;
- (6) on the desks of the President of the Region and other officials of the Regional Government, the size of the Flag shall be 21 by 42 cms. and the flagstaff shall be 30 cms. high.

8. Place of setting up the Flagstaff

- 1) The flagstaff of the Flag flown at a square shall, as far as possible, be set up at the center in front of the office of the building.
- 2) The Flag shall fly 30 cms. below the Flag of the Federal Government to the left of the latter.

9. *Fiixee muka Alaabaa*

Mukti Alaabaa kamiyyuu fixeen isaa bokkuu ta'a.

10. *Yeroo Alaabaan itti bahu fi bu'u.*

(1) keewwata kana keewwata xi-nnaa (2) fi (3) irratti kan ilaalman akkuma eegamani-tti tahanii manneen hojii Labsii kana keewwata 6 (a) keessatti ibsaman irratti Ala-abichi ganama saa'aatii 12:00tti fannifamee, galgala sa'aatii 12:00 tti bu'a.

(2) Manneen barnootaatti Alaabaan kan fannifamu ganama barattoonni hiriiranii barumsi osoo hin jalqabamin dura taha; kan inni bu'us yeroo barumsi guyyichaa xumuramu ta'a.

(3) Guyyaa ayaanaatti Alaabichi jalbultii isaatti fannifamee borumtaa ayyanichaatti bu'a.

11. *Ittij-gaafatamummaa fi dirqama*

(1) Naannicha keessa kan jiraatan waajjiroonni, namni ykn dhabbanni kamiyyuu Alaabaa Mootummaa Naannoo Oromiyaatiif kabaja barbaachisu kennuuf itti gaafatamummaafi dirqama qaba.

(2) Waajjirri, namni ykn dhaabbanni dirqama labsii kana keessatti ibsame hinkabajine kamiyyuu seera malchiisuun adabama.

12. *Aangoo dambii baasuu*

Koree Hojii Raawachiistuun Mootummaa Naannoo Oromiyaa labsii kana hojii irra oolchuudhaaf dambii barbaachisaa ta'e baasuuf aangoo niqaba.

13. *Yeroo labsichi hojii irra oolu*

Labsiin kun guyyaa Magalata Oromiyaa irratti maxxanfamee bahee jalqabee kan ragga'u nita'a.

Finfinnee, Adoolessa 30/1988

Kumaa Dammaqsa

Pirezidaantii Mootummaa

Naannoo Oromiyaa

፱. *የሰንደቅ ልሳን*

የማናቸውም የክልሉ ሰንደቅ ልሳን (ጫፍ) የቦኩ አምሳል ይኖረዋል ።

፲. *ሰንደቅ ዓላማው የሚወጣበትና የሚወርድበት ጊዜ*

፩. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) እና (፫) የተመለከቱት እንደተጠበቁ ሆነው በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፮ (፩) በተጠቀሱት መሥሪያ ቤቶች ሰንደቅ ዓላማው ከጠዋቱ በ፲፪ ሰዓት ወጥቶ ከምሽቱ በ፲፪ ሰዓት ይወርዳል ።

፪. ሰንደቅ ዓላማው በት/ቤቶች የሚወጣው ጠዋት ተማሪዎች ተሰልፈው ትምህርት ከመጀመሩ በፊት ይሆናል ፤ የሚወርደውም የእለቱ ትምህርት ሲያበቃ ይሆናል ።

፫. ሰንደቅ ዓላማው በበዓላት ወቅት በዋዜማው ወጥቶ በበዓሉ ማግስት ይወርዳል ።

፲፩. *ስለ ግዴታ*

፩. በክልሉ የሚገኝ ማንኛውም መሥሪያ ቤት ወይም ድርጅት ወይም ግለሰብ ለሰንደቅ ዓላማው ተገቢውን ክብር የመስጠት ግዴታ አለበት ።

፪. በዚህ አዋጅ ውስጥ የተመለከተውን ግዴታ የጣሰ ማንኛውም ሰው ወይም ተቋም አግባብ ባለው ሕግ መሠረት ይቀጣል ።

፲፪. *ደንብ የማውጣት ሥልጣን*

የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ ይህን አዋጅ ተግባራዊ ለማድረግ ደንብ ማውጣት ይችላል ።

፲፫. *አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ*

ይህ አዋጅ በመገለጥ አሮሚያ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል ።

ፊንፊኔ ሐምሌ ፱ ቀን ፲፱፻፹፮ ዓ.ም ከ-ማ ደመቅሳ

የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት ፕሬዚዳንት

9. *Tip of the Flagstaff*

The tip of any flagstaff shall have a *Boku*-headed shape.

10. *Time of hoisting and lowering the Flag*

(1) Without prejudice to the provisions of sub-Articles (2) and (3) of this Article, the Flag shall be hoisted at 6:00 a.m. and lowered at 6:00 p.m. at the offices specified under Article 6 (1) of this Proclamation.

(2) In schools, the Flag shall be hoisted in the morning before classes begin and lowered after the end of the day's classes at a procession ceremony of students.

(3) The Flag shall be hoisted on the eve and lowered on the morrow of public holidays.

11. *Duty to respect the Flag*

(1) Any office, organization or individual present in the Region shall have the duty to accord due respect to the Flag.

(2) Any office or organization or individual who fails to observe the obligations specified in this Proclamation shall be punishable under the relevant law.

12. *Power to issue regulations*

The Executive Committee of the Oromia Regional State may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.

13. *Effective date*

This Proclamation shall come into force on the date of its publication in the Megeleta Oromia.

Finfine, August 6, 1996

Kuma Demeksa

President of the Oromia Regional State.

Jaarmaya Maxxansaa Birhaaninna Salaam

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት

Berhanena Selam Printing Enterprise